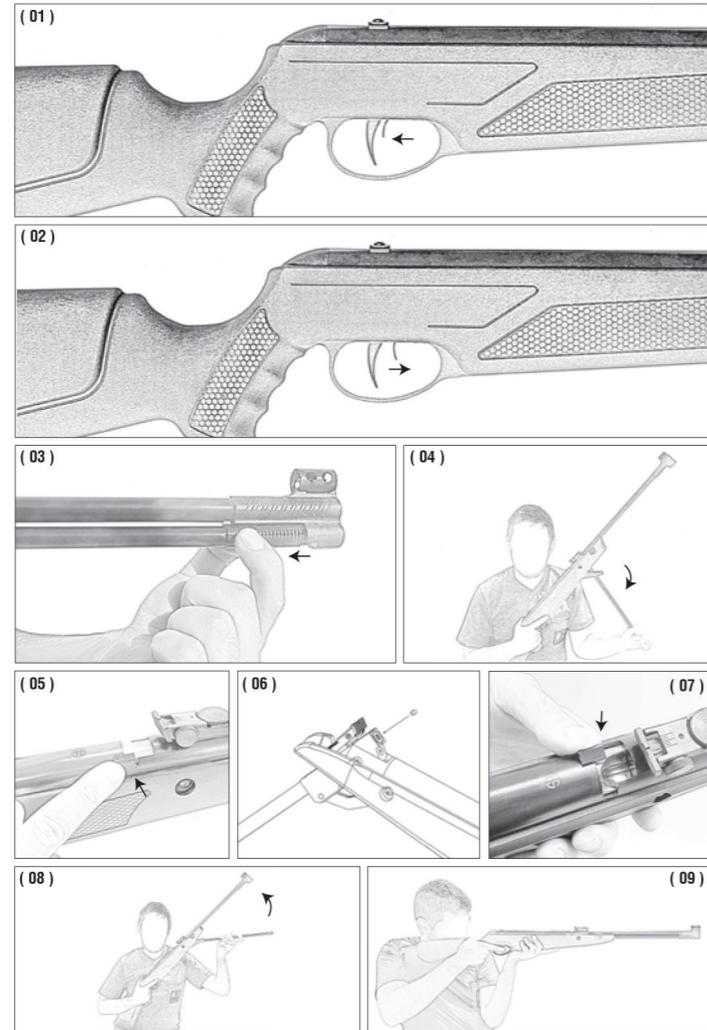




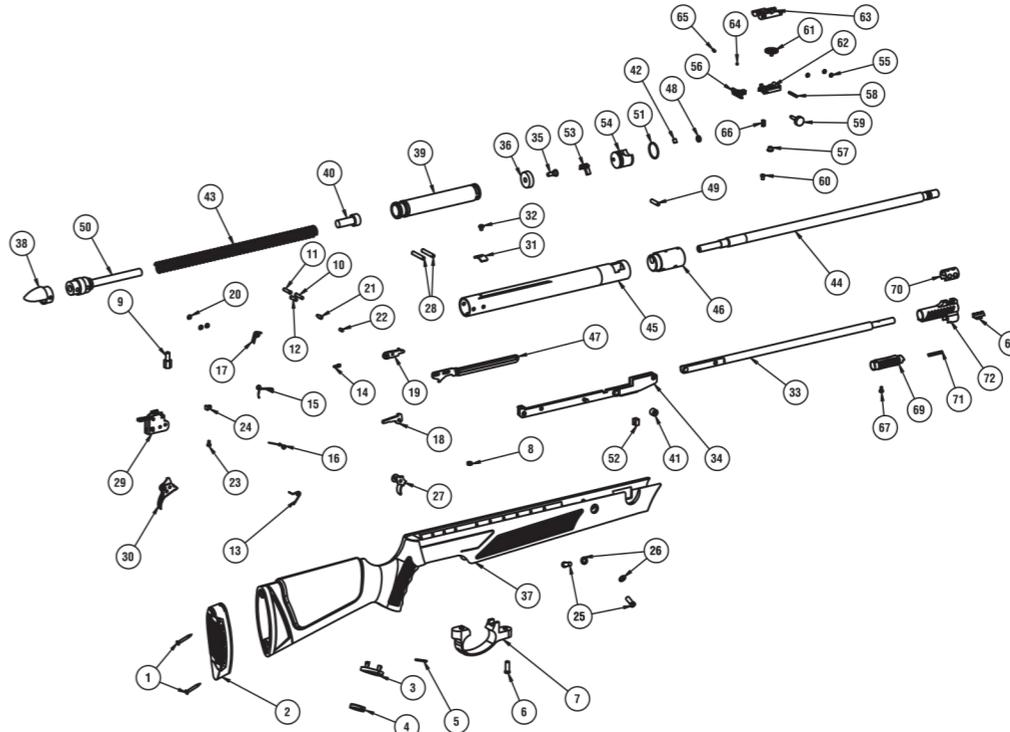
Voltran Av Silahları ve İnş. San. Tic. Ltd. Şti.
Sanayi Mh. Uran Sok. No: 7 34906
Kurtköy, Pendik - İSTANBUL / TURKEY
T: +90 (216) 420 5380 (pbx)
F: +90 (216) 527 8371
info@blank-pistol.com
voltran@blank-pistol.com
www.blank-pistol.com
www.voltran.com.tr
www.facebook.com/ekolvoltran
www.instagram.com/ekolvoltran

Satış sonrası müşteri hizmetleri • T: +90 553 842 11 84



PARÇA LİSTESİ / PART LIST

1 HT.107.01DAKV	2 HT.105.11DAKG	3 HT.105.08DKAK	4 HT.105.09DAK	5 9203.02SKMP	6 HT.107.02KKV	7 HT.105.06K	8 HT.108.04S	9 HT.103.18TMSV				
10 HT.103.21EP	11 HT.103.25EHSF	12 HT.103.22TP	13 HT.104.02TEY	14 HT.104.05EHSY	15 HT.104.08EY	16 HT.104.06TISY	17 HT.104.07PKSY	18 HT.102.05TIS	19 HT.102.07PKS	20 HT.108.07TS	21 HT.103.26TEMP	
22 HT.103.20TYP	23 HT.103.20TYP	24 HT.105.16TAP	25 HT.107.03DMV	26 HT.108.03DMVP	27 HT.102.02EMS	28 HT.103.23TMSF	29 HT.102.06TMS	30 HT.101.01T	31 HT.102.04DKS	32 1007.07KV		
33 HT.103.28TAV	34 HT.105.16TAP	35 HT.2103.04KK	36 HT.2102.05KKSG	37 HT.105.01D	38 HT.105.10PGK	39 HT.103.30PDB	40 HT.103.07PYÖT	41 HT.105.15KSPS	42 HT.2102.04SKS	43 HT.104.01PY	44 HT.2103.01N	
45 HT.2103.02PG	46 HT.2103.03ST	47 HT.102.01EHS	48 6305.05GSO	49 HT.2107.01KKTP	50 HT.103.12PYTG	51 HT.2107.02SYO	52 HT.105.14KSÜP	53 HT.2105.03SKP	54 HT.2101.01SYP	55 HT.108.01GS	56 HT.105.18GYP	
57 HT.103.35GYS	58 HT.103.33GBP	59 HT.103.31GYAV	60 HT.103.34GMV	61 7107.01GKV	62 HT.105.25AG	63 HT.2105.01KKP	64 2207.02EB	65 2204.09EHY	66 HT.104.04GYY	67 HT.102.03AS	68 2004.04IY	69 HT.2105.02S
70 HT.103.32GVV	71 HT.2105.04GAP	72 HT.102.08GS	73 2207.02EB	74 2204.09EHY	75 HT.104.04GYY	76 HT.102.03AS	77 2004.04IY	78 HT.2105.02S				



ULTIMATE-F
ES450 & ES550 & ES635



Havali tüfeğinizi kullanmadan önce bu kitapçığı dikkatlice okuyunuz.
Read this booklet carefully in its entirety before starting to use your air rifle.

Kalibre / Caliber 4,5 - 5,5 - 6,35 mm
Tam Boy / Overall Length 1095 mm
Genişlik / Width 40 mm
Yükseklik / Height 160mm
Boş Ağırlığı / Unloaded Weight 3000 g



AYARLAR:

GİRİŞ: Ekol havali tüfeğinizi kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik kurallarını okumalı ve anlaşılmaz.

UYARI: Bu oyuncak değildir. Güvenlik kurallarının ihlali ağır yaralanmalara sebebiyet verebilir. **Dikkat:** Bu ürünüz gözetim altında olmadan 18 yaşından küçüklerin kullanılması tavsiye edilir.

GÜVENLİK KURALLARI :

Ekol havali tüfeği elinize aldığınızda tüfeğinizin boş olduğundan emin olun. Tüfeği daima emin yöne doğrultun. Hiç kimse hiçbir tüfeğinizi patlamayaacağına dair garanti veremez. Bundan dolayı tedbirli olun.

- Her zaman göz koruması (gözlük) kullanın.
- Her zaman kulak koruması (kulaklık) kullanın.
- Havali tüfek her zaman reşit (18 yaş üstü) insanlara gösterilmemelidir.
- Öncelikle dışlanın ve sonra ateşleyin.
- Tüfeğiniz dolu olmasa bile insanlara ve hayvanlara doğrultulmamalıdır.

- Tüfeğinizi elinize alırken parmağınızı tetikten uzak tutunuz. Ateşleme hazir olana kadar parmağınızı tetiğe götürmeyiniz.
- Sert ve sapablen hedeflere, suya ve su içinde atış yapmamaya tavsiye ediyoruz.
- Havali tüfek kullanın kişi kesinlikle uyuşturucu ve/veya alkol almamalıdır.
- Atış yapılan saçmayla (mühimmatla) ikinci defa atış yapmayınız.

- Havali tüfeği ateşlemeye hazır olana kadar doldurmayın. Havali tüfeğinizin dolu olunca yürürde, koşma ve zıplama gibi eylemlerde bulunmayınız. Ateşlemeye hazır olan bir tüfeği kesinlikle arabada bulundurmayınız.
- Havali tüfeği ve saçmaları çocukların erişemediği bir yerde muhafaza ediniz.

- Havali tüfeği kullanıp muhafaza ettiğinizde haznede kesinlikle saçma olmadığına emin olunuz.
- Havali tüfeğinizi hiçbir parçasına müdahale etmeyiniz. Arıza oluştuğu zaman profesyonel silah ve tüfek tamircisine danışınız.

- Tüfeğinizi tamamen boş olduğundan emin oldudan atış alabın veya av sahalarını test etmeyiniz.

Son bir kontrol yapınız. Tüfeğinizi kurunuz ve boş bir alana doğru boş atınız.

GÜVENLİK UYARILARI:

Bu havali tüfek kuruluğunda saçma yüklenmişinde emniyet açıldığı takdirde ve tetik çekildiğinde ateş olacaktır. Havali tüfeğinizi kullanmaya başlamadan önce nasıl çalıştığını ve gerekli emniyet tedbirlerinin neler olduğunu öğreniniz. Tüfek boş olsa bile ateş etme niyetiniz olmayan hiçbir şeye tüfeğinizi doğrultmayın. Tüfeğin namlusunu her zaman güvenli bir yere doğru tutunuz. Tüfeğinizi namlusundan tutup kendinize doğru hiçbir zaman çekmeyiniz. Her zaman güvenli hedeflere nişan alınız. Bir yaralanma veya hasara sebebiyet vermemek için; hedefi vurmamanız durumunda saçmanın nereye gidebileceğini her zaman düşününüz. Atış yapmadan önce hedefinizin emin olunuz ve hiçbir zaman seslere atış yapmayınız. Saçmaların sekmesine sebebiyet verecek hedeflere ve suya hiçbir zaman atış yapmayınız.

Atış yapmayacaksaız tüfeğe hiçbir zaman saçma koymayınız. Dolu veya kurulu bir tüfekte yürümayınız, koşmayınız ve zıplamayınız. Tüfeğinizi taşıken tüfeğin boş ve emniyetinin açık olduğundan emin olunuz. Tüfeğinizi sökmeviz ve tüfeğin parçalarında değişiklik yapmaya çalışmayınız. Tüfeğin yanlış, hatalı, dikkatsiz ve kötü niyetli

kullanımından doğabilecek tüm yaralanma ve hasarlardan tamamen kullanıcı sorumlu olacaktır.

EMNİYET SİSTEMİ: Tüfeğinizin emniyet sistemi tetiğin ön kısmındadır. Emniyet Rezim-1 ve Rezim-2 dekli gibi açılıp kapatılabilir. Emniyet açık durmdayken tetik çekilmez ve tüfek ateş almaz. Emniyet ok yönünde (Resim 2) tilitrek kapatılır ve atışa hazır duruma gelir. **Dikkat!** Tüfeğinizle atış yapmaya tam hazır olana kadar tüfeğinizin emniyetini açık duruma tutunuz.

TÜFEĞİNİZİN KULLANILMATICI:

Kurma koku düşmesini ok yönünde çekiniz(Resim-3). Daha sonra elinize namldan tutarak namlıyü tüfek kuruluğuna kadar aşağıya doğru çekiniz. (Resim-4). Tüfek kuruluğunda bir kilitlenmesi seni duyulacaktır.

- The air rifle should always be used under the supervision of mature adults (over the age of 18).
- Think first, then fire.
- Even if your rifle is not loaded it should not be directed at people and animals.

- When taking your rifle into your hand, keep your finger away from the trigger. Do not place your finger on the trigger until you are ready to fire.
- We recommend you not to shoot at hard surfaces which may cause the shot to bounce off, at water or in dry areas.
- The user of the air rifle should never take any drugs and/or alcohol.
- Do not use the used buck shots (ammunition) more than once.

TÜFEĞE SAÇMA(MÜHİMMAT) KONULMASI: Tüfeğize saçma yüklemek için Rezim-5 de gösterildiği gibi aparatı ok yönünde terek açınız. Bir adet saçma yükleyiniz(Resim-6). Saçma yüklege parçasını ok yönünde terek kapatınız(Resim-7).

WARNINGS!

INTRODUCTION: You need to read and understand the following safety rules before using your Ekol Air Rifle.

WARNING: This is not a toy. Violation of the safety rules can lead to serious injuries. **Caution:** It is recommended that people under the age of 18 not use this product unless they're under supervision.

SAFETY RULES :

When you take your Ekol Air Rifle into your hand make sure that it is empty. Always point the rifle to a safe direction. Nobody can guarantee that the rifle will not fire. Therefore always be cautious.

- Always use eye protection (goggles).
- Always use ear protection (ear cups).
- The air rifle should always be used under the supervision of mature adults (over the age of 18).
- Think first, then fire.
- Even if your rifle is not loaded it should not be directed at people and animals.

- When taking your rifle into your hand, keep your finger away from the trigger. Do not place your finger on the trigger until you are ready to fire.
- We recommend you not to shoot at hard surfaces which may cause the shot to bounce off, at water or in dry areas.
- The user of the air rifle should never take any drugs and/or alcohol.
- Do not use the used buck shots (ammunition) more than once.

- Do not disassemble your air rifle, and do not attempt to modify its parts.

- The user shall be responsible for all injuries and damages that could result from the incorrect, faulty, careless or ill-intentioned use of the air rifle.

SAFETY SYSTEM:

The safety system of your rifle is located in front of the trigger.Safety can be turned on / off as shown in Figure-1 and Figure-2. When the safety is on, the trigger is not pulled and the rifle does not fire. Please turn your rifle's safety off by pushing the safety latch towards the arrow shown in Figure – 2 and prepare your rifle for shooting.

Caution! Keep your gun safe until you are ready to shoot with your rifle.

INSTRUCTION FOR USING THE RIFLE:

Pull the cocking arm release button in the direction of the arrow sign (Figure 3). Pull downwards until the rifle is set. (Figure 4) You will hear a locking sound when the rifle is set. **Caution!** When the rifle is set this creates a pressure on the rifle's spring. This will cause your rifle to become prematurely tired and your rifle's performance to fall.

LOADING BUCKSHOTS (AMMUNITION) TO THE RIFLE:

To load your rifle, open it by pushing in the direction of the arrow as shown in Figure-5. Load one pellet (Figure-6) Close the bullet loading part by pushing it in the direction of the arrow(Figure -7).

Caution! The caliber of the buck shots you will be loading into your rifle must correspond to your rifle's caliber.

SHOOTING WITH THE RIFLE:

Close the barrel completely (Figure 8) You will hear a 'click' when the barrel is completely closed. Aim at a safe target and close the safety if your rifle has a malfunction occurs consult a gun and rifle repairer. 14 Do not leave the shooting grounds or the hunting eld until you're sure that your rifle is completely empty.

Make a nal check. Set your rie and take a shot towards an empty area.

SAFETY WARNINGS:

- When this air rifle will re when it is set up, loaded with buck shots, its safety is turned off (if any) and the trigger is pulled.
- Learn how your air rifle works and what the required safety measures are before starting to use your rifle.
- Do not point the air rifle towards anything you don't intend to shoot at, even if it is empty. Always point the barrel of he rifle to a safe direction.
- Never grip the air rifle from its barrel and pull it towards yourself.
- Always aim at safe targets. Always consider where the buck shot could end up if you missed your target in order to prevent any injuries or damages.
- Be sure of your target before shooting and never shoot at voices.
- Never shoot at targets that could cause the buck shots to bounce off, or at water.
- Never load any buck shots into the air rifle if you're not planning to shoot.
- Do not walk, run or jump with a loaded and set up air rifle.
- Make sure that your air rifle is empty and its safety is on when carrying it.